

Zmluva o vytvorení diela a udelení licencie na jeho použitie

č. 06/2023/132

uzatvorená podľa zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v znení neskorších predpisov

medzi

Objednávateľ

Názov: Galéria mesta Bratislavy
sídlo: Františkánske nám. 11, 815 35 Bratislava
IČO: 179 752
zastúpený: Mgr. Katarína Trnovská, ArtD., riaditeľka
bank. spojenie : ČSOB
IBAN: SK90 7500 0000 0000 2593 6323

(ďalej len „objednávateľ“ alebo „GMB“)

a

Autor

Meno: Yelyzaveta Ptukhina
trvalý pobyt:
dátum narodenia:
rodné číslo:
bankové spojenie:
IBAN:

(ďalej len „autorka“)

Čl. 1
Predmet Zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je záväzok autorky za podmienok dohodnutých v tejto zmluve vytvoriť dielo a udeliť objednávateľovi licenciou súhlas na použitie tohto diela a záväzok objednávateľa zaplatiť autorke odmenu.
2. Objednávateľ týmto objednáva u autorky zhotovenie diela:
autorské vedenie vzdelávacieho programu pre deti z Ukrajiny a zo Slovenska
k výstavám a expozíciám ako aj k architektúre Pálffyho paláca. Program sa uskutoční v termíne 7. decembra 2023 od 16:00 do 17:30. Autorka bude viesť tvorivú časť v ateliéri. Vzdelávací program sa uskutoční v Pálffyho paláci, Panská ul. 19, Bratislava.

Čl. 2

Rozsah a spôsob plnenia

1. Za účelom splnenia svojho záväzku, definovaného v článku I. tejto zmluvy, autor zabezpečí a vykoná nasledovné:
 - 1.1. Oboznámi sa s výstavou, ktoré bude lektorsky prezentovať a s konceptom programu, ktorý pripravilo vzdelávacie resp. programové oddelenie GMB. Podľa týchto materiálov si pripraví svoje vedenie programu.
 - 1.2. Zrealizuje program v termíne, na mieste a pre cieľovú skupinu, ako je určené v článku I. tejto zmluvy

Čl. 3

Spôsob použitia diela

1. Autor týmto udeľuje objednávateľovi svoj jasný a neodvolateľný súhlas s použitím diela pre účely objednávateľa, t. j. príprava a realizácia vzdelávacieho programu GMB pre deti z Ukrajiny a zo Slovenska. Objednávateľ je oprávnený vyhotoviť zo vzdelávacieho programu obrazové, zvukové a aj kombinované záznamy. Autor udeľuje objednávateľovi výhradnú licenciu k použitiu diela na akýkoľvek účel podľa § 19 ods. 4 autorského zákona, pričom odmena podľa čl. V tejto zmluvy zahŕňa aj odplatu za poskytnutú licenciu.

Čl. 4

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Autor sa v zmysle tejto zmluvy zaväzuje pre objednávateľa vyhotoviť dielo, ktoré je výsledkom vlastnej tvorivej činnosti autora pozostávajúcej z koncepcnej prípravy a z priamej realizácie vzdelávacieho programu tak, ako je definované v článkoch I. a II. tejto zmluvy.
2. Autor je povinný vytvoriť dielo osobne.
3. Autor sa zaväzuje dielo vytvoriť a odovzdať v termínoch dohodnutých so vzdelávacím oddelením GMB (Vladislav Malast, vzdelavanie@gmb.sk; Vendy Kováčová, kovacova@gmb.sk, Petra Baslíková, baslikova@gmb.sk).
4. Objednávateľ sa zaväzuje poskytnúť prístup k informáciám potrebným pre vznik diela (prístup do výstavy v čase príprav a pod.).

Čl. 5

Odmena

1. Autorovi vzniká nárok na odmenu za vytvorenie diela a za udelenie súhlasu na jeho použitie.

Odmena za realizáciu programu definovaného v článku I. tejto zmluvy, pričom v dohodnutej odmene je zahrnutá aj odmena za udelenie licencie na použitie diela podľa článku III. tejto zmluvy, bola zmluvnými stranami dohodnutá vo výške: 50,- eur za realizáciu výtvarnej časti rodinného programu.

2. V prípade, že sa program v poslednej chvíli neuskutoční z dôvodu, na ktorý nemal autor vplyv, avšak autor si program pripravil a na miesto konania sa dostavil, odmena bude autorovi vyplatená vo výške 50 % z celkovej výšky.
3. Objednávateľ sa zaväzuje autorovi odmenu zaplatiť prostredníctvom bankového prevodu na účet autora najneskôr do 15. dňa mesiaca nasledujúceho po poslednom rodinnom programe.
4. Objednávateľ neodvádza povinný odvod 2% do príslušného umeleckého fondu podľa osobitného predpisu (zákon NR SR č. 13/1993 Z.z. o umeleckých fondoch).
5. Zmluvné strany sa v súlade s ust. § 43 ods. 14 zákona č. 595/2003 Z.z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov dohodli, že daň vyberaná zrážkou sa neuplatní a autor (daňovník) je povinný odmenu zdaňiť sám prostredníctvom daňového priznania.

Čl. 6

Trvanie zmluvy a možnosti jej ukončenia

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú do vytvorenia a vykonania diela.
2. Zmluvu je možné ukončiť písomnou dohodou zmluvných strán, alebo odstúpením od zmluvy v prípade porušenia povinností zmluvných strán.
3. Účinky odstúpenia nastávajú dňom doručenia písomného oznámenia druhej zmluvnej strane.

Čl. 6

Záverečné ustanovenia

1. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu zmluvnými stranami.
2. Zmluva je účinná dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv „CRZ“.
3. Zmeny tejto zmluvy je možné vykonať len písomnou formou vo forme dodatku s podpismi zmluvných strán.
4. Pokiaľ táto zmluva neustanovuje inak, platia pre právne vzťahy medzi zmluvnými stranami ustanovenia zák. č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v znení neskorších predpisov.
5. Ostatné náležitosti, ktoré zmluva neupravuje, sa riadia podľa platného práva Slovenskej republiky, najmä podľa Občianskeho zákonníka.
6. Autor vyhlasuje, že vylučuje kolektívnu správu svojich práv k dielu v súlade s § 84 AZ.
7. Pokiaľ by akékoľvek z ustanovení tejto zmluvy malo byť alebo sa malo stať neplatným alebo neúčinným, zaväzujú sa zmluvné strany toto bezodkladne nahradiť ustanovením novým, ktorého zmysel sa bude čo možno najviac blížiť zmyslu a účelu nahradzovaného ustanovenia tak, že by bolo možné predpokladať, že by ho strany boli použili, keby vedeli o neplatnosti alebo neúčinnosti ustanovenia nahradzovaného.
8. Zmluva sa vyhotovuje v troch vyhotoveniach, pričom objednávateľ dostane dve vyhotovenia zmluvy a autor dostane jedno vyhotovenie.
9. Zmluvné strany prehlasujú, že si text zmluvy riadne a dôsledne prečítali, jeho obsahu plne porozumeli a že tento vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu, prostú akýchkoľvek omylov, na znak čoho pripájajú svoje podpisy.

V Bratislave dňa 26. 10. 2023

Mgr. Katarína Trnovská, ArtD.
riaditeľka GMB

V Bratislave dňa 20. 11. 2023

Yelyzaveta Ptukhina
autorka